



Prot. Nr. 17.3/32.04.05/435621

Bozen / Bolzano, 03.08.2011

Bearbeitet von / redatto da:

Amalia Melato

Tel. 0471/411410

amalia.melato@provinz.bz.it

Cartella Lasis 570000

Ai Dirigenti scolastici

Istituti comprensivi e pluricomprendivi

LORO SEDI – PROVINCIA

Albo - Sede

Per conoscenza:

Via e-mail

Alle Organizzazioni sindacali della scuola

LORO SEDI – PROVINCIA

Mittelschule

Schuljahr 2011/2012

Ansuchen um Verwendung in die vorherige Planstelle (überzähliges Lehrpersonal, das mit bedingtem Gesuch versetzt worden ist)-Definitives Verzeichnis.

Scuola secondaria di I grado

Anno scolastico 2011/2012

Richieste di utilizzazione nella scuola di precedente titolarità (docenti trasferiti quali soprannumerari con domanda condizionata)-Elenco definitivo.

Der Ressortdirektor

Il Direttore di Dipartimento

hat Einsicht genommen in das gesetzvertretende Dekret vom 24. Juli 1996, Nr. 434;

Visto il decreto legislativo 24 luglio 1996, n. 434;

hat Einsicht genommen in den Landesvertrag vom 17.05.2011 über Verwendungen und provisorische Zuweisungen des Lehr- und Erziehungspersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag der autonomen Provinz Bozen, für das Schuljahr 2011/2012;

Visto il Contratto provinciale, sottoscritto in data 17.05.2011, riguardante le utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie del personale docente ed educativo a tempo indeterminato della Provincia autonoma di Bolzano, per l'anno scolastico 2011/2012;

hat Einsicht genommen in den staatlichen Vertrag vom 15.07.2010 über Verwendungen und provisorische Zuweisungen des Lehr- und Erziehungspersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag;

Visto il Contratto collettivo nazionale integrativo sottoscritto il 15.07.2010 relativo alle utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie del personale docente ed educativo a tempo indeterminato;

hat Einsicht genommen in das provisorische, am 28.07.2011 veröffentlichte Verzeichnis des Lehrpersonals der Mittelschule (überzähliges Lehrpersonal, das mit bedingtem Gesuch versetzt worden ist), das um Verwendung in die vorherige Planstelle für das Schuljahr 2011/2012 ansucht;

Visto l'elenco provvisorio riguardante il personale docente della scuola secondaria di I grado, trasferito quale soprannumerario con domanda condizionata, richiedente l'utilizzazione nella scuola/comune di precedente titolarità, per l'anno scolastico 2011/2012, pubblicato in data 28.07.2011;

in Erwägung, dass keine Beschwerde gegen das obgenannte Verzeichnis eingereicht worden sind;

Considerato che non sono stati presentati reclami avverso il suddetto elenco;

und
VERFÜGT

DECRETA

Mit heutigem Datum wird das beiliegende definitive Verzeichnis betreffend das Lehrpersonal der

All'albo di questo Ufficio, è pubblicato in data odierna l'allegato elenco definitivo, che è parte



Mittelschule (überzähliges Lehrpersonal, das mit bedingtem Gesuch versetzt worden ist), das um Verwendung in die vorherige Planstelle für das Schuljahr 2011/2012 ansucht, an die Amtstafel dieses Amtes veröffentlicht.

Dieses Verzeichnis bildet wesentlicher Bestandteil vorliegendes Dekretes.

Gegen das obgenannte Verzeichnis kann Aufsichtbeschwerde bei der Landesregierung durch das zuständige Hauptschulamt eingelegt werden.

Die Betroffenen können einen Schlichtungsversuch und eventuell ein Schiedsverfahren gemäß Artikel 31 des Gesetzes Nr. 183 vom 4. November 2010, der die Zivilprozessordnung abgändert hat, beantragen.

integrante del presente decreto, riguardante il personale docente della scuola secondaria di I grado, trasferito quale soprannumerario con domanda condizionata, richiedente l'utilizzazione nella scuola/comune di precedente titolarità, per l'anno scolastico 2011/2012.

Avverso il predetto elenco è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta provinciale per il tramite dell'Intendenza scolastica.

Gli interessati possono esperire la procedura di conciliazione ed eventualmente di arbitrato, tenuto conto delle modifiche apportate al Codice di procedura civile dall'art. 31 della legge 4 novembre 2010 n. 183 .

Der Ressortdirektor/Il Direttore di Dipartimento
f.to Dr. Ivan Eccli



Mittelschule Schuljahr 2011/2012 Ansuchen um Verwendung in die vorherige Planstelle (überzähliges Lehrpersonal, das mit bedingtem Gesuch versetzt worden ist)- Definitives Verzeichnis	Scuola secondaria di I grado Anno scolastico 2011/2012 Richieste di utilizzazione nella scuola/comune di precedente titolarità (docenti trasferiti quali soprannumerari con domanda condizionata) – Elenco definitivo
---	--

Classe di concorso A097 – Tedesco IIa lingua
Wettbewerbsklasse A097 – Deutsch (zweite Sprache)

Docenti/Lehrpersonal	Titolarità /Planstelle (01.09.2011)	Scuola/comune di precedente titolarità/vorherige Planstelle
Gadenz Sonya Erika	Archimede – Bolzano/Bozen	L.Negrelli – Merano /Meran

Der Ressortdirektor/Il Direttore di Dipartimento
 f.to Dr. Ivan Eccli